



特別講演：持続可能な社会の構築に向けて ～「包括的富指標」とは～

Special Lecture "Towards Building a Sustainable Society:
What is the Inclusive Wealth Index?"



日時：1月7日（月）10:30～12:00

会場：国連大学

入場無料・ランチレセプションあり・日英同時通訳

Date: Jan. 7th (Mon) 10:30-12:00

Venue: United Nations University

Admission Free, Lunch Reception, E/J interpretation



真の豊かさとは何か。
その豊かさを図る指標は何だろうか。

What constitutes the true wealth of nations?
What kind of index can measure true wealth?

その課題に対する1つの提案として、2012年6月17日、国連持続可能な開発会議(リオ+20 サミット)で、国連大学地球環境変化の人間・社会的側面に関する国際研究計画(UNU-IHDP)は、国連環境計画(UNEP)など複数のパートナーと共同で「Inclusive Wealth Report 2012(IWR: 包括的富に関する報告書)」を発表しました。

In order to address these questions, the United Nations University International Human Development Programme on Global Environmental Change (UNU-IHDP), the United Nations Environment Programme (UNEP) and other partner agencies released the Inclusive Wealth Report 2012(IWR) at the United Nations Conference on Sustainable Development on 17 June 2012.

本報告書では、新たな経済指標である、Inclusive Wealth Index (IWI: 包括的富指標)が採用されています。この指標は、従来の国民総生産(GDP)や人間開発指数(HDI)などのように短期的な経済発展を基準とせず、持続可能性に焦点を当て、長期的な人工資本(機械、インフラ等)、人的資本(教育やスキル)、自然資本(土地、森、石油、鉱物等)を含めた、国の資産全体を評価し、数値化しています。報告書は、「経済成長の偏重は、将来の世代に深刻な被害をもたらし、資源を枯渇させる。IWIは、豊かさや成長の持続可能性を提示できる指標である」と有用性を指摘しています。この新たな指標の提案は、持続可能な社会の構築という観点から、世界的に注目されています。

Economic production indicators such as gross domestic product (GDP) and the Human Development Index (HDI) fail to reflect the state of natural resources or ecological conditions and both focus exclusively on the short term, without indicating whether national policies are sustainable over longer periods of time. The Inclusive Wealth Report 2012 presents an index that measures the wealth of nations by carrying out a comprehensive analysis of a country's capital assets, including manufactured, human and natural capital, and its corresponding values: the Inclusive Wealth Index (IWI). By assessing changes in natural capital (e.g., forests, watersheds, fossil fuels, fisheries) over time, in addition to manufactured and human capital, inclusive wealth puts new emphasis on the changing state of a country's natural resource base, stressing its fundamental impact on long-term economic and social sustainability. The report highlights the usefulness of the index, pointing out that "the world's fixation on economic growth ignores a rapid and largely irreversible trend of natural resources depletion that will seriously harm future generations. IWI presents sustainability of wealth and development of nation".

本講演会では、包括的富に関する報告書の科学顧問であるケンブリッジ大学経済学名誉教授パーサ・ダスグプタ氏、UNU-IHDP事務局長アナンサ・ドウライアパ氏、京都大学教授植田和弘氏をお迎えして、包括的富指標の概念とその意義などについてお話しさせていただきます。

In this event, Professor Partha Dasgupta (Science Advisor to IWR and Frank Ramsey Professor Emeritus of Economics at the University of Cambridge), Professor Anantha Duraipah (Executive Director of UNU-IHDP), and Professor Kazuhiro Ueta (Professor of Graduate School of Economics, Kyoto University) will speak on the concept and significance of IWI

主催/Organizers:

国連大学サステナビリティと平和研究所(UNU-ISP) / United Nations University Institute for Sustainability and Peace (UNU-ISP)

地球環境パートナーシッププラザ(GEOC) / Global Environmental Outreach Centre(GEOC)

東京大学サステナビリティ学連携研究機構 / Integrated Research System for Sustainability Science (IR3S), The University of Tokyo

後援/Supporter: 環境省(調整中) / Ministry of the Environment, Japan (TBC)



特別講演：持続可能な社会の構築に向けて～「包括的富指標」とは～

Special Lecture "Towards Building a Sustainable Society: What is the Inclusive Wealth Index?"



日 時
Date Time

2013年1月7日(月曜日)10:30 - 12:00
7th January, 2013 (Monday) 10:30 - 12:00

会 場
Venue

国連大学本部(渋谷)、エリザベス・ローズホール
Elizabeth Rose Hall, United Nations University Headquarters (SHIBUYA)

開会挨拶 / Opening Remarks

コンラッド・オスターワルダー氏 国連大学学長
Professor Konrad Osterwalder Rector of UNU

岡谷 重雄氏 環境省 総合環境政策局環境計画課 課長
Mr. Shigeo Okaya
Director, Environmental Strategy Division Environmental Policy Bureau, Ministry of the Environment

講演 / Lectures

パーサ・ダスグプタ氏 ケンブリッジ大学経済学名誉教授
「サステナビリティと国富の概念」
Professor Partha Dasgupta
Frank Ramsey Professor Emeritus of Economics at the University of Cambridge
"Sustainability and the Idea of National Wealth"



プログラム
Programme

2012年包括的富に関する報告書の紹介 / Introduction of the Inclusive Wealth Report 2012

アナンサ・ドゥライアパ氏
国連大学地球環境変化の人間・社会的側面に関する国際研究計画事務局長
「2012年包括的富に関する報告書:研究結果と政策への影響」
Professor Anantha Duraiappah Executive Director of UNU-IHDP
"The Inclusive Wealth Report 2012: Findings and Policy Implementations"



植田 和弘氏 京都大学大学院経済学研究科長・教授
「包括的富指標の意義と課題」
Professor Kazuhiro Ueta
Dean, Professor of Graduate School of Economics, Kyoto University
"Significance and Challenges of the Inclusive Wealth Index"



質疑応答 / Questions and Answers

ランチレセプション / Lunch Reception (12:00~13:00)

お申込み方法等
Information

申込方法 / Online Registration: <http://www.geoc.jp/news/16855.html>

- ・日英同時通訳
- ・入場無料 ・要申し込み
- ・ランチレセプションあり(無料)
- ・English-Japanese simultaneous interpretation
- ・Admission Free ・Registration required
- ・Lunch Reception(Free of Charge)

お問い合わせ
Contact

Info>>>><http://www.geoc.jp/news/16855.html>
地球環境パートナーシッププラザ(GEOC) 北橋(KITAHASHI)・星野(HOSHINO)
E-mail: geoc.info@geoc.jp / Tell: 03-3407-8107